

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1937-1938

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 35
van het Landelijk Wetboek.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Artikel 35, alinea 1 van het Landelijk Wetboek luidt :

« Het is slechts toegelaten hoogstammige boomen te planten op den afstand bij vaste en erkende gebruiken gevestigd; en, bij ontstentenis van gebruiken, op den afstand van twee meters van de scheidingslijn der twee erven, voor de hoogstammige boomen, en op den afstand van eenen halven meter, voor de andere boomen en levende hagen. »

Behoudens in het Land van Waas worden er door rechtspraak geen « vaste en erkende » gebruiken meer in acht genomen en geschiedt dus de beplantingen overal op den wettelijken afstand van twee meter voor de hoogopschietende boomen.

In het Land van Waas heeft de toepassing van dit artikel nutteloos aanleiding gegeven tot vele betwistingen tusschen eigenaars en werden de pachters er dikwijls grootelijks door benadeeld.

De voorgestelde wijziging heeft voor doel den algemeenen regel overal te doen toepassen ten einde aldus tot de gelijkmaking te komen van de rechtspraak in heel het Land.

Zij voorziet ook de overgangsmaatregelen die daarbij gepast schijnen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1937-1938

Proposition de Loi modifiant l'article 35
du Code rural.

DÉVELOPPEMENTS.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 35 du Code rural dispose en son alinéa premier :

« Il n'est permis de planter des arbres de haute tige qu'à la distance consacrée par les usages constants et reconnus ; et, à défaut d'usages, qu'à la distance de deux mètres de la ligne séparative des deux héritages pour les arbres à haute tige, et à la distance d'un demi mètre pour les autres arbres et haies vives. »

Sauf en ce qui concerne le pays de Waes, la jurisprudence n'observe plus les usages « constants et reconnus » et les plantations se font donc partout à la distance légale de deux mètres pour les arbres à haute tige.

L'application de cet article a donné lieu, au Pays de Waes, à de nombreuses contestations oiseuses entre les propriétaires et les fermiers en ont subi souvent un préjudice considérable.

La modification proposée a pour but de faire appliquer partout la règle générale afin d'arriver ainsi à une jurisprudence uniforme pour tout le Pays.

Elle prévoit également les mesures transitoires adéquates.

Anderzijds moet in 't algemeen belang het recht van de openbare besturen worden geëerbiedigd om langsheen den openbaren weg hoogstammige boomen te planten.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 35 van het Landelijk Wetboek.

Lid j^I van artikel 35 van het Landelijk Wetboek te doen luiden als volgt :

« Hoogopschietende boomen mogen slechts geplant worden op twee meter afstand van de scheidslijn van beide erven; andere boomen en levende haagen op een halven meter afstand.

« Vanaf het in voege treden dezer wet zullen geene nieuwe plantingen van hoogstammige boomen meer mogen geschieden in strijd met deze bepaling.

« Vanaf 1 Januari 1955 zullen alle hoogstammige boomen, destijds geplant op minder dan twee meter van de scheidslijn der erven, moeten verdwijnen. »

Dit artikel is niet van toepassing op den Staat, de Provincie of de Gemeenten, tenzij wat hunne private eigendommen betreft.

P. M. ORBAN.

TH. VAN PETEGHEM.

D'autre part, l'intérêt public exige que soit respecté le droit des pouvoirs publics de planter des arbres de haute tige le long de la voie publique.

Proposition de loi modifiant l'article 35 du Code rural.

L'alinéa premier de l'article 35 du Code rural est rédigé comme suit :

« Il n'est permis de planter des arbres de haute tige qu'à la distance de deux mètres de la ligne séparative des deux héritages et à la distance d'un demi mètre pour les autres arbres et haies vives.

» A partir de la mise en vigueur de la présente loi, aucune plantation d'arbres de haute tige ne pourra plus s'effectuer contrairement à la présente disposition.

» A partir du 1^{er} janvier 1955, tous les arbres de haute tige jadis plantés à moins de deux mètres de la ligne séparative des héritages, doivent disparaître. »

Le présent article n'est pas applicable à l'Etat, aux provinces ni aux communes, sauf en ce qui concerne leurs propriétés privées.